

**Στην συνάντηση της νεολαίας την 11-12.10.2008, έγινε παρουσίασης 3 μελετών από τον Καμπασακάλη Γεώργιο που είχαν σαν στόχο την προσέγγιση της νεολαίας στις ελληνικές κοινότητες.**

Οι δύο πρώτες έρευνες είχαν σαν στόχο την διάγνωση της κατάστασης, πως έχουν ενταχθεί οι νέοι Έλληνες στην Γερμανική κοινωνία, πως βλέπουν τον εαυτό τους μέσα σε αυτήν, την διατήρηση των ηθών και εθίμων της πατρίδας καθώς και την κατάσταση στην ελληνόγλωσση εκπαίδευση και την γνώση της ελληνικής γλώσσας. Η Τρίτη Έρευνα (ΜΜΕ και νεολαία), είχε σαν στόχο της εύρεσης τρόπου μαζικότερης και καλύτερης εφαρμογής των αποτελεσμάτων των δύο πρώτων ερευνών στην πράξη.

Εκτενέστερη αναφορά έγινε στην 2<sup>η</sup> έρευνα που αφορούσε την ελληνόγλωσση παιδεία και την γνώση της ελληνικής γλώσσας μια και το θέμα του συνεδρίου ήτανε παιδιά και επαγγελματικός προσανατολισμός.

. Η έρευνα της παιδείας έγινε από 10.09.2008 μέχρι μέσα Οκτωβρίου από τον τότε υπεύθυνο νεολαίας Καμπασακάλη Γεώργιο με την στήριξη του τότε προέδρου της Ελληνικής Κοινότητας της Στουτγάρδης κ. Παπαδόπουλο Κυριάκο . Ιδιαίτερη μνεία οφείλεται και στα παιδιά της ομάδας νεολαίας Πωλίνα Πολιχρονίδου, Ελένη Τεγονίκου, Τάσο Χονδρουλίδη, Στέργιο Ζιάκα και Κωνσταντίνο Κότσιο για την βοήθεια τους στην συλλογή των στοιχείων

Γίνεται λόγος αναγκαστικά για διερευνητική έρευνα της ελληνικής πραγματικότητας , αφού δεν υπάρχουν προηγούμενες έρευνες , στα ελληνικά σχολεία στην Γερμανία , που να αφορούν το επίπεδο γνώσης της ελληνικής γλώσσας και τα ενδιαφέροντα των ομογενών μαθητών.

### **Η Μελέτη είχε δύο στόχους**

1<sup>ος</sup> Να καταδείξει σε ΟΕΚ, ΣΑΕ και πολιτεία ποιο είδος σχολείου είναι καταλληλότερο για την διατήρηση της ελληνικής γλώσσας στην περιοχή μέσω της δυνατότητας να μελετηθούν συγκριτικά το επίπεδο γνώσης της ελληνικής γλώσσας παιδιών που φοιτούν σε κάθε τύπου ελληνικού σχολείου σε σύγκριση με το είδος του γερμανικού σχολείου που επισκέπτονται ( Hauptschule , Realschule , Gymnasium ).

2<sup>ος</sup> Αφορά την Κοινότητα και έχει σαν στόχο να στρέψει τα παιδιά προς το διάβασμα ελληνικών βιβλίων και να δημιουργήσει μια βιβλιοθήκη, η οποία θα βασίζεται στις βασικές παιδαγωγικές αρχές του Κομένσκη , σύμφωνα με τις οποίες θα πρέπει στην αγωγή των παιδιών να ξεκινάμε από το εύκολο για να φτάνουμε στο δύσκολο να ξεκινάμε από το απλό και να φτάνουμε στο σύνθετο , από αυτό που αρέσει , σε αυτό που πρέπει , να είμαστε συνυφασμένη με τις δυνατότητες των παιδιών , (να μην είναι το θέμα ούτε πολύ δύσκολο , γιατί θα απογοητεύσει τα παιδιά , ούτε πολύ εύκολο γιατί θα επιφέρει αδιαφορία ) και να μην συγκρίνουμε τις γνώσεις μας με τις γνώσεις των παιδιών.

### **Συγκεκριμένα :**

Προτείνοντας σε παιδιά που δεν ξέρουν καλά ελληνικά , ή που δεν έχουν μάθει να διαβάζουν βιβλία : Σεφέρη , Παπαδιαμάντη , Καβάφη , Βάρναλη .... , πιστεύαμε πως το αποτέλεσμα θα ήταν αμφίβολο . Σκοπός ήταν να προτείνουμε στα παιδιά βιβλία που τα ίδια έχουν δηλώσει ότι θα τους άρεσαν και τα οποία είναι προσαρμοσμένα στις γλωσσικές ικανότητες των παιδιών

Μέθοδος Δειγματοληψίας: Τυχαία πολυσταδιακή , με χρήση κβότας ως προς το φύλλο , και τον αριθμό των μαθητών , ανά βαθμίδα εκπαίδευσης

Περιοχή διεξαγωγής της έρευνας: Λύκειο Στουτγάρδης ,Jakobschule , Τ.Ε.Γ.Π. Oberthurkeim , Τ ΤΕΓΠ Zuffenhausen, Τ.Ε.Γ.Π Stuttgart-West , Τ.Ε.Γ.Π Bad Cannstatt , Carl Benz , Sindelfingen , Eichendorfschule.

Πληθυσμός: Άντρες και Γυναίκες ελληνόγλωσσων Δημοτικών (6η τάξη ) , Γυμνασίων και Λυκείων

Σύμφωνα με τα στοιχεία της έρευνας το 38% των μαθητών , έχει πολλές , ή πάρα πολλές άγνωστες λέξεις. Οι γυναίκες έχουν 42% άγνωστες λέξεις και οι άντρες 38%. Οι μαθητές του ενταγμένου στην γερμανική εκπαίδευση σχολείου εμφανίζονται να έχουν κατά 30% λιγότερες άγνωστες λέξεις σε σχέση με τους μαθητές που επισκέπτονται Δημοτικό, Μητρικής γλώσσας-Γυμνάσιο. Θα μπορούσαμε να υποθέσουμε , ότι αυτή η διαφορά οφείλεται στο γεγονός , ότι το ενταγμένο σχολείο αποτελεί μέρος του γερμανικού συστήματος η εκμάθηση των ελληνικών είναι υποχρεωτική και τα τμήματα είναι ομοιογενή ,ενώ στα αμιγώς ελληνικά Δημοτικά-Γυμνάσια απαιτείται συμμετοχή και σε γερμανικό σχολείο, τουλάχιστον μέχρι το επίπεδο του Hauptschule .Αν θεωρήσουμε ,ότι η τρίτη γενιά έχει ενταχτεί στην γερμανική κοινωνία και δεν έχει ως σκοπό της πλέον την επιστροφή στα πάτρια εδάφη , τότε θα ήταν λογικότερο , όση και προσπάθεια και ζήλο να έδειχναν η δάσκαλοι και καθηγητές η γενιά αυτή να δώσει μεγαλύτερο βάρος στην γερμανική εκπαίδευση Εξετάζοντας το πόσο καλά ξέρουν ελληνικά , οι μαθητές που έχουν γερμανικό τίτλο σπουδών και που σπουδάζουν σε Realschule , Gymnasium ή Hauptschule , ανεξαρτήτως σε ποία τάξη Δημοτικού , Γυμνασίου , η Λυκείου είναι , είδαμε κατά πόσο η φοίτηση , σε κάποιο από τα διαφορετικής φιλοσοφίας και επαγγελματικού προσανατολισμού γερμανικά σχολεία , μπορεί να επηρεάσει την επίδοση των ελλήνων μαθητών στην μητρική γλώσσα.

Οι ασήμαντες στατιστικά διαφορές (  $\pm 1\%$  ) που υπάρχουν ανάμεσα στα δύο φύλλα, όσο αναφορά το Ausbildung και την γνώση ελληνικών ,μας δώσανε το θάρρος να υποθέσουμε , πως οι όποιες διαφορές που υπάρχουν στα ελληνικά σχολεία ωφελούνται , όχι στο φύλλο και στην τάξη του ελληνικό σχολείο που πηγαίνουν , αλλά εξαρτούνται από τον τύπου του γερμανικού σχολείου που επισκέπτονται.

Η σύγκριση ανάμεσα στους μαθητές τού Hauptschule και τούς μαθητές των Realschule , ή Gymnasium μας έδειξε , ότι οι μαθητές του Hauptschule είχαν κατά 15% λιγότερες άγνωστες λέξεις ( αρκετές , ή πάρα πολλές ) από το Realschule και 17% από το Gymnasium (δες σελ. ... πίνακα 2 και σελ. ... διάγραμμα 7 ) Αυτά τα στοιχεία μας οδηγούν στη σκέψη , ότι οι μαθητές της κατώτερης βαθμίδας της γερμανικής εκπαίδευσης δίνουν μεγαλύτερο βάρος στην ελληνική εκπαίδευση , βλέποντας την σαν εναλλακτική διέξοδο , λόγου ότι ,ο τίτλος σπουδών Hauptschule δεν δίνει μεγάλες προοπτικές επαγγελματικής εξέλιξης στην Γερμανία , ενώ οι σπουδές στην Ελλάδα τους δίνουν μία δεύτερη ευκαιρία για ένα καλύτερο μέλλον.

## Προτάσεις

Από τα στοιχεία που σας ανάφερα παραπάνω βγαίνει , ότι το τα ελληνικά σχολεία δεν πρέπει να συνεχίσουν να λειτουργούν λειτουργούν σήμερα στην Γερμανία , εάν θέλουμε να μιλάμε για ελληνισμό στην Γερμανία και όχι για Γερμανούς ελληνικής καταγωγής . Δύο είναι οι προτάσεις που ακούγονται :

1<sup>ov</sup> για αναβάθμιση των ελληνικών σχολείων κατά τέτοιο τρόπο ώστε να παραμείνουν ανταγωνιστικά των Γερμανικών σχολείων. Μια καλή πρόταση σε αυτή την κατεύθυνση θα ήταν η δημιουργία σχολείων σε επίπεδο Gymnasium με κατεύθυνση την κλασική παιδία μια και στις υπόλοιπες κατευθύνσεις, όσα καλά και αν ήταν δεν θα ήταν τόσο ανταγωνιστικά έναντι των γερμανικών στην αγορά εργασίας Τα σχολεία αυτά θα μπορούσαν να λειτουργήσουν και σαν προπαρασκευαστικά για μαθητές άλλων εθνικοτήτων που ενδιαφέρονται να σπουδάσουν αρχαιολογία, θεολογία, κλπ

2<sup>ov</sup> την ενίσχυση των ενταγμένων στην Γερμανική εκπαίδευση σχολεία.

## Σχετικά με τις προτιμήσεις των μαθητών

Εντύπωση μας προκαλεί :

1ον Ότι οι μαθητές των αμιγών ελληνικών σχολείων Δημοτικό - Γυμνάσιο , που δεν έχουν άγνωστες λέξεις που θα διάβαζαν παιδικό βιβλίο είναι διπλάσιοι των μαθητών του Jakobschule , που δεν έχουν άγνωστες λέξεις ( 38% και 16 % αντιστοίχως )

2ον Η έλλειψη ενδιαφέροντος εκ μέρους των μαθητών των αμιγών ελληνικών σχολείων Δημοτικό - Γυμνάσιο για λογοτεχνικά βιβλία ( το ενδιαφέρον στο Jakobschule κυμαίνεται στο 25%)

3ον Το μεγάλο ενδιαφέρον που επιδεικνύουν και οι δύο για τα βιβλία βίας

( Jakobschule 65% και ελλ. 57% )

4ον Ότι το 92% των μαθητών του Jakobschule συγχέουν την βία με την περιπέτεια

5ον Το σχετικά μεγάλο ενδιαφέρον που εκδηλώνουν και οι δύο για την ελληνική μυθολογία ( Jakobschule 55% και ελλ. 44% )

6ον Το σχετικά μεγάλο ενδιαφέρον που εκδηλώνουν οι μαθητές των αμιγώς ελληνικών σχολείων , που δεν έχουν άγνωστες λέξεις για τα βιβλία μουσικής(41%)

7ον Ότι οι μαθητές που ενδιαφέρονται για σπορ είναι διπλάσιοι στο Jakobshule

μυθολογία ( Jakobschule 62% και ελλ. 32% )

8ον Η έλλειψη ενδιαφέροντος των μαθητών που δεν έχουν άγνωστες λέξεις και στα δύο τύποι σχολείων για εκκλησιαστική βιβλιογραφία

9ον Το πολύ χαμηλό ενδιαφέρον των μαθητών που δεν έχουν άγνωστες λέξεις και στα δύο τύποι σχολείων για τα ήθη και τα έθιμα της Ελλάδος)

Ότι αφορά τους μαθητές Λυκείου

1ον Ότι το 49% των αντρών που δεν έχουν άγνωστες λέξεις και το 34% των γυναικών στο

Λύκειο εκδηλώνει ενδιαφέρον για τα κόμικς

2ον Το σχετικά μεγάλο ενδιαφέρον ( 53% ) πού επιδεικνύουν οι άντρες του Λυκείου που δεν έχουν άγνωστες λέξεις για τα ιστορία βιβλία

3ον Ότι το 26% των γυναικών του Λυκείου που δεν έχουν άγνωστες λέξεις , εκδηλώνει ενδιαφέρον για το παιδικό βιβλίο

4ον Ότι το 81% των γυναικών του Λυκείου που δεν έχουν άγνωστες λέξεις εκδηλώνει ενδιαφέρον για λογοτεχνικά βιβλία

5ον Ότι το αντίστοιχο ποσοστό των αντρών που ενδιαφέρονται για λογοτεχνικά βιβλία είναι αρκετά χαμηλότερο ( 27%)

6ον Το σχετικά μεγάλο ενδιαφέρον που δείχνουν και οι δύο για τα βιβλία που σχετίζονται με την βία (άντρες 62% - γυναίκες 46 % )

7ον Το σχετικά μικρό ενδιαφέρον στις γυναίκες για την εκκλησιαστική βιβλιογραφία (10%) και οι έλλειψη ενδιαφέροντος στους άντρες.

8ον Η μη ύπαρξη γυναικών πού δεν έχουν άγνωστες λέξεις στο Λύκειο , που να ενδιαφέρονται για σπορ

9ον Το πολύ μικρό ενδιαφέρον που εκδηλώνουν οι γυναίκες του Λυκείου για την υγιεινή ζωή και την άσκηση

10ον Ότι το 44% των γυναικών στο Λύκειο που δεν έχουν άγνωστες λέξεις ενδιαφέρεται για την ποίηση

11ον Ότι οι γυναίκες εκδηλώνουν μεγαλύτερο ενδιαφέρον από τους άντρες για την ελληνική μυθολογία ( 44% , έναντι 27 % )

12 ων Το μέτριο ενδιαφέρον που εκδηλώνουν και οι δύο για τα ήθη και τα έθιμα

Της Ελλάδος ( γυναίκες 33% - άντρες 27% )